

Този образец е преведен за улеснение на ОВЛ, но не подлежи на издаване в този вид, тъй като валидният сертификат е неразделна част от разрешителното за внос, издадено от Намибия и съдържа индивидуални референтни номера на всяка страница!

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE IN RESPECT OF DOGS/ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА КУЧЕТА

(To be completed by an official veterinarian/Попълва се от официален ветеринарен лекар)

Namibian Permit Number:

Номер на разрешителното на Намибия:

Ref Number/ **Реф.номер**

(consecutive serial number)/(**пореден сериен номер**)

Issuing Authority:/**Издаващ орган:**

Country of Origin/**Държава на произход**

A. Description/ Описание

1. Number and breed of dog(s) / **Брой и порода на кучето(та)**

Number Брой	Breed Порода	AGE Възраст	Sex Пол	NAME/Identification marks (tag number, transponder tattoo) ИМЕ/идентификационна маркировка (номер на маркировка, транспондер, татуировка)

2.0 **Origin of dog/ Произход на кучето**

2.1 **Name and address of owner/ exporter / Име и адрес на собственика/износителя**

.....

Telephone Number/ **Телефонен номер**.....Fax Number/ **Факс**

2.2 **Premises of origin/ Помещения на произход**

Physical address/ **Физически адрес**

Region/District/ **Регион/област**.....

3.0 **Destination of dogs/ Местоназначение на кучета**

3.1 **Name and address of consignee/ Име и адрес на получателя**.....

Telephone Number/ **Телефон**

Fax Number/ **Факс**.....

3.2 **Physical address at destination/ Физически адрес на местоназначението**

District/ **Окръг**

Този образец е преведен за улеснение на ОВЛ, но не подлежи на издаване в този вид, тъй като валидният сертификат е неразделна част от разрешителното за внос, издадено от Намибия и съдържа индивидуални референтни номера на всяка страница!

4. Means of transportation (air, road, rail)/ **Транспортни средства (въздушен, автомобилен, железопътен)**.....

4.1 Description of transport vehicle (flight number, Registration number)/ **Описание на превозното средство (номер на полет, регистрационен номер)**.....

Note: A copy of this import permit must be faxed to the State Veterinarian at destination in Namibia as indicated on page 1 paragraph 4 of the import permit / **Забележка: Копие от това разрешително за внос трябва да бъде изпратено по факс до Държавния ветеринарен лекар по местоназначение в Намибия, както е посочено на страница 1, параграф 4 от разрешителното за внос**

**V: VETERINARINAY CERTIFICATE IN RESPECT OF DOGS FOR EXPORT TO THE REPUBLIC OF NAMIBIA/
ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА КУЧЕТА ЗА ИЗНОС ЗА РЕПУБЛИКА НАМИБИЯ**

I, a veterinarian authorised thereto by the veterinary administration of.....(name of country) certify that the animals described in Section A: / **Аз, ветеринарен лекар, упълномощен за това от ветеринарната администрация на(име на държавата) удостоверявам, че животните, описани в раздел А:**

1. Have as far as I can ascertain been continuously resident in this country since birth or have been continuously resident in the exporting country or imported from Namibia in the previous 6 months./ **Доколкото мога да установя, са пребивавали непрекъснато в тази страна от раждането си или са пребивавали продължително в страната износител или са внесени от Намибия през предходните 6 месеца.**
2. Originate from an area which is not under official veterinary restriction by the veterinary administration of the exporting country for any disease to which carnivores are susceptible./ **Произхождат от зона, която не е под официално ветеринарно ограничение от ветеринарната администрация на държавата износител за каквато и да е болест, към която са податливи месоядните животни.**
3. Did not, as is possible to determine, come into contact with animals infected or suspected of being infected with rabies./**Доколкото е възможно да се установи, не са влизали в контакт със заразени или съмнителни за заразени с бяс животни.**
4. Have valid rabies vaccination, as stipulated below or have been exempted from vaccination¹/ **Имат валидна ваксинация срещу бяс, както е посочено по-долу, или са освободени от ваксинация¹**
 - a) Rabies vaccination dates of animals over 3 months old being exported/ **Дати на ваксинация срещу бяс на животни на възраст над 3 месеца, които се изнасят**

	Date/Дата	Type of vaccine/ Вид ваксина	Batch number/ Партиден номер
1			
2			
3			
4			
5			

Този образец е преведен за улеснение на ОВЛ, но не подлежи на издаване в този вид, тъй като валидният сертификат е неразделна част от разрешителното за внос, издадено от Намибия и съдържа индивидуални референтни номера на всяка страница!

6			
---	--	--	--

Or/ Или

a) Rabies vaccination dates of dam/mother for animals being exported which are **less than 3 months old/ Дати на ваксинация срещу бяс на майката за животни, които се изнасят и които са на възраст под 3 месеца**

	Date/ Дата	Type of vaccine/ Вид ваксина	Batch number/ Партиден номер
1			
2			
3			
4			
5			
6			

5. Unless the country of origin is free of the disease (An international veterinary certificate/ OIE certificate must be attached attesting that the Country is free from indicated diseases) the animals **MUST** have been tested with negative results within 30 days of export, for the following conditions at an officially approved laboratory, using testing method described in the OIE Manual Standards for Diagnostic Tests and Vaccines or the method indicated./ **Освен ако държавата на произход е свободна от болестта (трябва да бъде приложен международен ветеринарен сертификат/удостоверение от ОИЕ, удостоверяващ, че държавата е свободна от посочените болести), животните ТРЯБВА да са изследвани с отрицателни резултати в рамките на 30 дни от износа, за следните заболявания в официално одобрена лаборатория, използвайки метода за тестване, описан в Стандартите на ОИЕ за диагностични тестове и ваксини, или посочения метод.**

Disease/ Болест	Date tested/ Дата на изследване
Brucella canis : serum agglutination/ Brucella canis: серумна аглутинация	

¹- The vaccine used must be a strain of anti-rabies conforming to a potency standard recognised by the WHO./ **Използваната ваксина трябва да бъде с щам бяс, отговарящ на стандарт за ефикасност, признат от СЗО.**

- The animal must have been vaccinated at least 30 days but not longer than 12 months prior to export in the case of primary vaccination/ **Животното трябва да е ваксинирано най-малко 30 дни, но не повече от 12 месеца преди износа в случай на първична ваксинация**
- Animals under 3 months of age may not be vaccinated and are considered to have a valid vaccination provided the dam of the animal was vaccinated 30 days but not longer than 12 months prior to giving birth. Such animals must be vaccinated at 3 months of age in the Republic of Namibia and the owners must provide proof thereof to the state veterinarian./ **Животни на**

Този образец е преведен за улеснение на ОВЛ, но не подлежи на издаване в този вид, тъй като валидният сертификат е неразделна част от разрешителното за внос, издадено от Намибия и съдържа индивидуални референтни номера на всяка страница!

възраст под 3 месеца не могат да бъдат ваксинирани и се приема, че имат валидна ваксинация, при условие че майката на животното е била ваксинирана 30 дни, но не повече от 12 месеца преди раждането. Такива животни трябва да бъдат ваксинирани на 3-месечна възраст в Република Намибия и собствениците трябва да предоставят доказателство за това на държавния ветеринарен лекар.

Trypanosoma evansi: card agglutination and Giemsa blood smear	Trypanosoma evansi: card agglutination and Giemsa blood smear
Babesia gibsoni: Immunofluorescence antibody test and Giemsa blood smear	Babesia gibsoni: Immunofluorescence antibody test and Giemsa blood smear
Dirofilaria immitis: microfilaria! filtration test	Dirofilaria immitis: microfilaria! filtration test
Leishmaniosis: Indirect fluorescent antibody	Лайшманиоза: Indirect fluorescent antibody
Or ELISA	или ELISA
Or Direct agglutination	или директна аглутинация

NOTE: animals subjected to a post-importation quarantine will at the discretion of the Director of Veterinary Services of Namibia be re_ tested at the importer's expense./ **ЗАБЕЛЕЖКА: животните, обект на карантина след вноса, по преценка на директора на Ветеринарните служби на Намибия ще бъдат повторно изследвани за сметка на вносителя.**

6. Unless the country of origin is certified free of the disease(certificate must be attached) under paragraph 5, the animals have been treated for the following conditions as prescribed below:/ **Освен ако държавата на произход не е призната като свободна от болестта (трябва да бъде приложено удостоверение) съгласно параграф 5, животните са били третирани за следните заболявания, както е предписано по-долу:**

Trypanosoma evansi: treatment with Suramin or Diminazine aceturate according to manufacturer's instructions until export./ **Trypanosoma evansi: третиране със Suramin или Diminazine aceturate според инструкциите на производителя до износа.**

Date/Дата..... Product/Продукт..... Dosage **Дозировка**.....

Dirofilaria immitis: treatment at the required intervals from date of negative test until export with/
Dirofilaria immitis: третиране на необходимите интервали от датата на отрицателния тест до износа с:

- Diethylcarbamazine (5-6mg/kg/per os daily) or/**Diethylcarbamazine (5-6 mg/kg/per os дневно) или**
- Ivermectin (6 micrograms/kg per os monthly) or/**Ivermectin (6 микрограма/kg перорално месечно) или**
- Milbermycin oxime (0.5 mg/kg per os monthly) or /**Milbermycin oxime (0,5 mg/kg per os месечно) или**
- Moxidectin (3 micrograms/kg per os monthly) or/**Moxidectin (3 микрограма/kg per os месечно) или**
- Selemectin (6mg/kg) (Revolution) Prophylactic only/**Selemectin (6 mg/kg) (Revolution) само профилактично**

Date /Дата.....Product/Продукт..... Dosage/Дозировка.....

Date/ Дата.....Product /Продукт..... Dosage/Дозировка.....

Date/Дата.....Product/Продукт..... Dosage/Дозировка.....

Този образец е преведен за улеснение на ОВЛ, но не подлежи на издаване в този вид, тъй като валидният сертификат е неразделна част от разрешителното за внос, издадено от Намибия и съдържа индивидуални референтни номера на всяка страница!

Treatment for *Dirofilaria* must continue for 6 months after arrival in Namibia. I have informed the owner/person in charge of the dog of this condition and I confirm that this person has sufficient amounts of drug used in his/her possession to carry out the required treatment (Please note that heartworm remedies are not easily available in Namibia and must be imported by the importer at the time of importation of the dog.)/ **Третирането за *Dirofilaria* трябва да продължи 6 месеца след пристигането в Намибия. Информирах собственика/лицето, отговорно за кучето за това условие и потвърждавам, че това лице разполага с достатъчно количество лекарствен продукт, за да извърши необходимото третиране (Моля, имайте предвид, че лекарствата за диروفилариоза не са лесно достъпни в Намибия и трябва да бъде внесено от вносителя в момента на внасяне на кучето.)**

8. Have been examined clinically by an official veterinarian within 10 days of export and were found free of internal and external parasites, contagious and infectious diseases to which the species is susceptible and fit to travel./ **Извършен е клиничен преглед от официален ветеринарен лекар в рамките на 10 дни преди износа и е установено, че нямат вътрешни и външни паразити, заразни и инфекциозни заболявания, към които видът е податлив и са годни за пътуване.**

9. Will be shipped in container which conform to IATA regulations, which will be either new or suitably disinfected and fumigated before loading and are of such a nature that contact with other animals of a lesser health status, en route, is prevented./ **Ще бъдат натоварени в клетки, които отговарят на разпоредбите на IATA, които ще бъдат или нови, или подходящо дезинфекцирани и фумигирани преди натоварване и са от такова естество, че е предотвратен контакт с други животни с по-нисък здравен статус по пътя.**

Signed at / **Подписано в**.....on/ **на**.....

OFFICIAL VETERINARIAN/ **ОФИЦИАЛЕН ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР**

Name in print: / **Име (с главни букви)**Designated Rank/ **Длъжност**.....

Address:/ **Адрес**:.....

OFFICIAL STAMP/ **ОФИЦИАЛЕН ПЕЧАТ**